



FPV

Ideen für den Unterricht

FREE PEN VERLAG BONN

Literatur • Wissenschaft

Liebe Lehrerin, lieber Lehrer,

Im besonderen Fokus des Free Pen Verlags steht die Literatur für Jugendliche und von Jugendlichen. In dem vorliegenden Heftchen möchten wir Ihnen eine Auswahl an Büchern für den Schulunterricht der Klassen 5-12 anbieten. Die Werke sind in die Bereiche Prosa, Lyrik, Schriftenreihe Migration, zweisprachige Bücher und interkulturelle Unterrichtshilfen gegliedert.

Parallel zu den Schullektüren würden wir uns freuen, einige der Werke im Rahmen von Schullésungen zusammen mit unseren Autoren zu präsentieren.

Eine Besonderheit stellen die Sammelbändchen dar, die von Schülern und Jugendlichen selbst verfasste Texte enthalten. Bereits im Rahmen vergangener Literaturwettbewerbe und Schulprojekte wurden Jugendliche ermutigt, eigene Geschichten und Gedichte zu schreiben und darin ihre Sichtweisen zu bestimmten Themen wie „Die Fremde“ oder „Heimat“ zu erläutern. Einige Texte sind in den Schriftenreihen für Migration in dem Band „Ausgewählte Kinder- und Jugendgeschichten“ zu finden.

In diesem Kontext steht derzeit die Förderung literarischer Projekte an Schulen im besonderen Fokus, da sich ja gerade in Schulklassen das multikulturelle Zusammenleben unserer Gesellschaft widerspiegelt. Zudem sind es diese jungen Menschen, die unsere Gesellschaft in der Zukunft mitgestalten werden. Es ist daher besonders wichtig, dass sie in Erzählungen oder Gedichten ihre Perspektive und Wahrnehmung der Konflikte und Herausforderungen des Zusammenlebens schildern und zum Ausdruck bringen können. Vor allem aber möchte der Verlag mit Hilfe literarischer Projekte dazu beitragen, das Interesse an der Literatur und am Schreiben, an der fremden, sowie an der eigenen Kultur zu stärken.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Entdecken unserer Werke und Autoren! Mehr Informationen zu den Autorenprofilen finden Sie auf unserer Homepage unter www.freepenverlag.de.

Ihr Free Pen Verlag

Verlagsprofil: Die ursprüngliche Idee für die Entstehung des Free Pen Verlags bestand darin, in Deutschland lebenden Schriftstellern mit verschiedenen Herkunftsländern zu ermöglichen, ihre Texte zu veröffentlichen, da dies aufgrund der schwierigen politischen Situation in diesen Ländern oftmals nicht möglich ist. Auf diese Weise bringen die Autoren ihre Geschichten, Erfahrungen und ein Stück ihrer Heimat mit nach Deutschland und machen sie dort bekannt.

Mittlerweile veröffentlicht der Free Pen Verlag auch die Werke deutscher Muttersprachler mit unterschiedlichen persönlichen und kulturellen Hintergründen und aus unterschiedlichen Fachbereichen.

Der Verlag möchte den Gedanken unterstützen, dass Literatur eine Brücke zwischen

verschiedenen Sprach- und Kulturräumen bildet, die dazu beiträgt Vorurteile abzubauen, Grenzen zu überwinden und das gegenseitige Interesse zu fördern. Dies geschieht, indem der Leser sich mit ihm fremden Sprachen, Kulturen und Werten auseinandersetzt. Demzufolge befassen sich die meisten Texte der Autoren mit den Themen Migration, Heimat und Fremde, sowie dem interkulturellen und interreligiösen Zusammenleben in unserer Gesellschaft und im Ausland. Die einzelnen Themen werden in den Gattungen Lyrik, Erzählungen oder wissenschaftlichen Studien literarisch und poetisch von den jeweiligen Autoren bearbeitet.

Aktuell widmet sich der Verlag zudem der Veröffentlichung künstlerischer Werke und wissenschaftlicher Arbeiten.



» Alpan Sağsöz

»Türkei - Rallye«

Wie jeden Sommer brechen die Yemers vollbepackt in die Türkei auf. Vater "Louis" lässt es sich nicht nehmen, die über dreitausend Kilometer bis zu seinem Heimatdorf selbst zu fahren, während Kaan und sein großer Bruder Cem auf dem Rücksitz dösen oder sich zum Zeitvertreib in die Haare geraten. Nur Mutter Yasemin sitzt dieses Jahr ungewohnt still auf dem Beifahrersitz, als wäre sie woanders ...

Plötzlich entdeckt Kaan den roten Sportwagen von Mülhausen, dem Frisör aus dem Nachbarort, und er begreift, dass dessen Auftauchen mit seiner Mutter zusammenhängen muss. Nicht auszudenken was passiert, wenn der eifersüchtige Vater das erfährt! Kaan und Cem beschließen, sich den Frisör vorzuknöpfen. Es kommt zu einer katastrophalen Kettenreaktion ...

„Türkei-Rallye“ ist ein realistischer und humorvoll geschriebener Jugendroman mit Roadtrip-Elementen. Bei dem Roman geht es jedoch nicht nur um die Reise in ein anderes Land sondern auch um das Erleben einer anderen Kultur und Identität. Und es geht um die Pubertät, eine ohnehin oftmals schwierige Zeit.

» Empfohlen für Schüler der Klassen 5 bis 8

Fächer: Deutsch, Sozialkunde

Themen: Familie, Trennung, Pubertät, Reise, Abenteuer, Kulturen

Alpan Sağsöz

Türkei – Rallye

Jugendroman

2012, 150 S., Klappenbroschur

ISBN 978-3-938114-78-0, € 12,90



» **Empfohlen für Schüler der Klassen 7 bis 9**

Fächer: Deutsch, Religion, Länderkunde

Themen: Australien, Aborigines, Religiosität, Reise, Abenteuer, Kulturen

Thomas Kaut

Der Tag des schwarzen Schwans

Novelle

2010, 162 S., Broschur

ISBN 978-3-938114-57-5, € 14,90

» **Thomas Kaut**

Der Tag des schwarzen Schwans

Thomas Kauts Novelle „Der Tag des schwarzen Schwans“ nimmt den Leser mit auf eine spannende Reise in die rätselhafte Welt der australischen Wildnis und der absurden Geistesgeschichte des Abendlandes.

Auf seiner Irrfahrt gerät der Missionshelfer Tisett durch den australischen Busch in für ihn lebensbedrohliche Situationen. Weder erlerntes Wissen noch die Erfahrungen aus Deutschland können ihm aus der Gefahr helfen. In seiner Verirrung gerät er zudem noch zwischen die Fronten einer Gruppe Aboriginees, die auf der Suche nach der Frau ihres Anführers und auf der Jagd nach dem Nebenbuhler sind. Allmählich wird klar, dass Tisett nicht der eigentliche Held der Erzählung ist. Dieser tritt erst auf dem Höhepunkt der Novelle in Erscheinung.



» **Empfohlen für Schüler der Klassen 7 bis 12**

Fächer: Deutsch, Geschichte

Themen: Deutschland, Geteiltes Deutschland, Flucht, Trennung, Heimat, Nachkriegszeit

Ulrich Bergmann

Doppelhimmel

Roman,

2. Aufl. 2013, 192 S., Broschur

ISBN 978-3-938114-77-3, € 12,90

» **Ulrich Bergmann**

»**Doppelhimmel**«

Der zweite Weltkrieg ist zu Ende. Janus Rippe wächst bei Usch, seiner Mutter, und den Großeltern in Halle an der Saale auf. Robert, sein Vater, lebt als Kriegsgefangener in sowjetischen Straflagern und wird für tot erklärt. Usch heiratet sieben Jahre später den DDR-Richter Hardy. Kurz darauf kommt Robert aus der Gefangenschaft wieder ...

Ulrich Bergmann schreibt den Roman einer Kindheit im geteilten Deutschland. Es ist die Geschichte einer vom Krieg verwundeten Familie. Er erzählt von Flucht und Trennung, und wie Janus in Bonn am Rhein eine neue Heimat findet.

Doppelhimmel – Himmel über Ost und West und Himmel der Kindheit, der bedroht wird vom Tod, über den Janus mit dem Großvater immer wieder nachdenkt.



» Ali-Zeki Koçaslan

Hüseyin, der Deutschländer

Hüseyins in Deutschland lebender Kinder- und Jugendfreund kehrt zurück in ihr türkisches Dorf, um mit seiner Braut Hochzeit zu feiern. Hüseyin ist überwältigt von dem scheinbar unermesslichen Reichtum, den dieser Freund zur Schau stellt, und so ist der Entschluss schnell gefasst, es seinem Freund gleichzutun. Sein Plan scheitert allerdings, in Deutschland nur für kurze Zeit zu arbeiten und möglichst viel Geld zu verdienen und anzusparen, um somit bei seiner baldigen Rückkehr in die Türkei mannigfaltige Möglichkeiten zu verwirklichen. Aus wenigen Jahren des Aufenthaltes in Deutschland werden viele Jahre, und aus dem Türken Hüseyin wird nach und nach Hüseyin, der Deutschländer.

Ali Koçaslan erzählt von einem tausendfach erlebten Schicksal der in die

Bundesrepublik eingewanderten Türken. Er tut dies auf eine ganz erstaunlich lakonische Weise, die sich nicht selten humoriger Episodendarstellungen bedient.

» Empfohlen für Schüler ab der 7. Klasse

Fächer: Deutsch, Sozialkunde, Geschichte

Themen: Migration, Einwanderung, Integration, Türkei

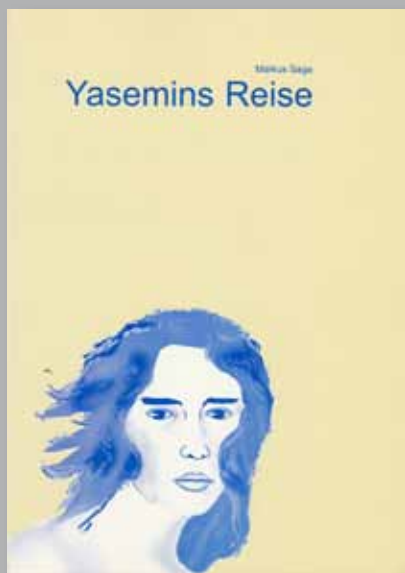
Ali-Zeki Koçaslan

Hüseyin, der Deutschländer

Roman

2013, 142 S., Klappenbroschur

ISBN 978-3-938114-79-7 € 9,90



» **Empfohlen für Schüler der Klassen 7 bis 9**

Fächer: Deutsch, Sozialkunde

Themen: Entwicklungsroman, Gesellschaft, Selbstfindung, Familie

Markus Saga

Yasemins Reise

Roman,

1999, 128 S., Broschur

ISBN 978-3-938114-19-3, € 14,90

» **Markus Saga – Yasemins Reise**

Die Türkin Yasemin erinnert sich, wie sie als 18jähriges Mädchen an einem ganz gewöhnlichen Arbeitsmorgen nur mit einer kleinen Reisetasche und viel Mut bewaffnet das Elternhaus verläßt. Was zunächst wie ein spätpubertärer Streich aussieht, entpuppt sich schnell als Yasemins verzweifelter Versuch, ihren eigenen Weg zwischen der türkischen und der deutschen Kultur zu finden. Aber sowenig Freiraum ihr die heimischen Traditionen gelassen haben, so unvermeidlich scheitert sie zunächst alleine in der großen Stadt. Verfolgt von der Familie und verlassen von ihrem deutschen Freund, bleibt ihr nur das Frauenhaus und schließlich die Straße. Hilfe erfährt sie auch dort nur von denen, die selbst am Rande der Gesellschaft stehen.



» **Hidir Eren Çelik**
Der Fluss meiner Träume
Lebensreise eines Wanderers

Der Fluss meiner Träume« ist die autobiographische Geschichte eines jungen Mannes, der sich auf die Suche nach seinen Vorfahren begibt. Die philosophisch-historisch angelegte Erzählung bietet dem Leser viel spannenden Stoff, um über andere Kulturen nachzudenken, sich in diese zu versetzen und die Wanderung des Protagonisten im eigenen Kopf nachzuvollziehen. Es ist eine Wanderung durch die Geschichte, die unsere Gegenwart mit einer märchenhaften Erzähltradition bereichert.

Die Erzählung des aus der Türkei stammenden Autors Hidir E. Çelik ist zugleich Zeitkritik, geschrieben in einer einfühlsamen und humorvollen Sprache und mit dem Anspruch, Antworten auf drängende Fragen unserer Gegenwart zu geben.

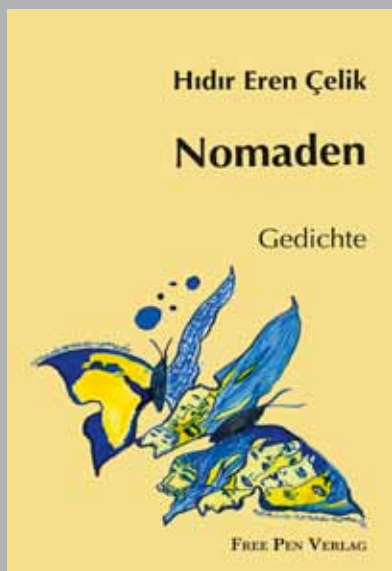
Çeliks Lebensreise ist nicht nur eine autobiographische Erzählung, sondern auch eine, die sich mit dem Genozid an Armeniern und Dersimern, sowie mit der Religionsfreiheit in der Türkei kritisch auseinandersetzt.

» **Empfohlen für Schüler ab der 8. Klasse**

Fächer: Deutsch, Sozialkunde, Geschichte

Themen: Migration, Einwanderung, Integration, Türkei, Deutschland, Reise, Heimat

Hidir Eren Çelik
Der Fluss meiner Träume
Lebensreise eines Wanderers
2008, 234 S., gebunden
ISBN 978-3-938114-37-7 € 7,90



» **Empfohlen für Schüler ab Klasse 8**

Fächer: Deutsch

Themen: Flucht, Reise, Freiheit, Istanbul, Rheinland, Gleichheit, Toleranz, Vielfalt

Hıdır Eren Çelik

Nomaden

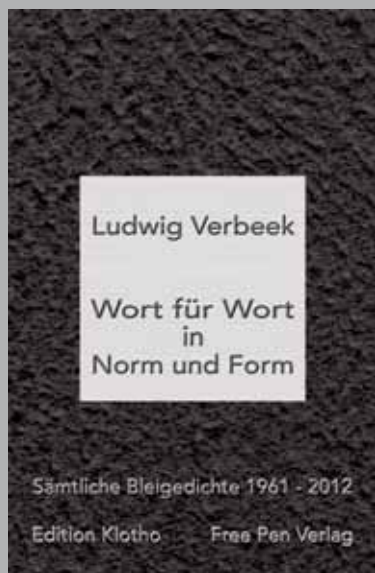
Gedichte,

2012, 102 S., Klappenbroschur

ISBN 978-3-938114-76-2, € 9,90

» **Hıdır Eren Çelik**
Nomaden
Gedichte

Çeliks Lyrik ist nicht nur Poesie, sie ist zugleich eine philosophische Dichtung, die durch Worte den Leser zum Nachdenken bringt. Mit «Nomaden» erlebt man eine gefühlvolle und fesselnde lyrische Ausdrucksform, die kritisch die Themen unserer Gegenwart über alle Grenzen hinaus behandelt. Çeliks Poesie ist seine unerschöpfliche Liebe zur Freiheit, gegen Unterdrückung, Diskriminierung und Ausbeutung. Seine poetischen Betrachtungen sind auch eine Auseinandersetzung mit politischer Ungerechtigkeit, durch die er sich als Lyriker für die Würde des Menschen einsetzt.



» Ludwig Verbeek

Wort für Wort in Norm und Form Sämtliche Bleigedichte 1961 2012

Es ist kein Zufall, dass Ludwig Verbeek in seinem elften Gedichtband mit 84 experimentellen Texten einen manieristischen Ableger seines lyrischen Werks vorlegt – magischer Niederschlag von einem halben Jahrhundert Lebenszeit in einsilbigen Wörtern.

Seit 1961 hat Ludwig Verbeek seine Vorliebe für besondere Gedichte entdeckt, die nur aus einsilbigen Wörtern bestehen, in denen er Themen wie Gott, Liebe, Frieden und Krieg verarbeitet. Er selbst nennt sie Bleigedichte, weil in dieser lyrischen Ausdrucksweise dem einzelnen Wort ein so schweres Gewicht wie Metall zu kommt. Die Ursprünge der Monosyllabizität sieht Verbeek in älteren deutschen und englischen Gedichten.

»Bleigedichte« – seit 1961 ein Novum, eine Innovation womöglich heute.

Den Sinn der Verwendung einsilbiger Wörter sieht er darin, zum Ursprung und Wesentlichen der Sprache zu Gelangen: »Wenn der Kontemplative aber einmal das Bedürfnishabe, das Wort in Sprache zu kleiden, dann solle er zu einem einsilbigen Wort greifen, weil die Sprache auf diese Weise reduziert sei wie die Seele, die sich in ihren Wesensgrund begibt.« (Die Wolke des Nichtwissens, 7. Kapitel)

» Empfohlen für Schüler ab der 9. Klasse

Fächer: Deutsch,

Themen: Sprache, Sinnsuche, Gott, Politik, Weltanschauung

Ludwig Verbeek
Wort für Wort in Norm und Form
Sämtliche Bleigedichte 1961 - 2012
2013, 110 S., Klappenbroschur
ISBN 978-3-938114-81-0 € 9,90



» Rainer Maria Gassen

Faneika

Dieses Buch präsentiert eine neue Stimme, die der ebenso uralten wie ewigjungen Form des Sonetts einen verblüffend anderen – weil gewagten Ausdruck verleiht.

Rainer Maria Gassen versammelt in diesem Band neunundsechzig seiner in den vergangenen Jahren entstandenen Sonette. Hier klingen bestaunenswert verhaltene neben erstaunlich dissonanten Tönen. Hier sind Menschen sowohl in ihrem Alltag belauscht worden als auch bei ihren Versuchen, sich in Grenzsituationen immerhin ihrer Haut zu wehren.

Jenseits aller Ansprüche auf „Wahrheit“ legt Rainer Maria Gassen ein wahrhaftiges und ehrliches Buch vor, das sich gleichermaßen der Trauer des Glücks wie auch den Triumpfen des Unglücks widmet. Hier wird ein lyrisches Werk vorgelegt, das sich der Reflexion und Betrachtung ebenso verpflichtet fühlt wie dem Bedürfnis des Lesers seinem Gegenüber geduldig zuzuhören.

» Empfohlen für Schüler ab Klasse 11

Fächer: Deutsch

Themen: Liebe/Beziehung, Trennung, Sehnsucht

Rainer Maria Gassen

Faneika

Sonette,

2009, 94 S., Broschur

ISBN 978-3-938114-51-3, € 4,90

Dragica Schröder

Heimliche Königin



Free Pen Verlag

» Empfohlen für Schüler ab der 9. Klasse

Fächer: Deutsch,

Themen: Liebe , Glück, Empfindungen, Licht, Schönheit

Dragica Schröder
Heimliche Königin
 Poesie

2010, 80 S., gebunden

ISBN 978-3-938114-55-1 € 4,90

» Dragica Schröder

Heimliche Königin

Blau ist das farbliche Thema, das sich immer wieder durch die lyrischen Landschaften von Dragica Schröder zieht. Die blaue Farbe kommt nirgendwo als Gegenstandsfarbe vor, aber ihre psychologische und emotionale Anwesenheit ist vorhanden. Die Autorin ist eine Träumerin und sie malt himmlische Landschaften, Wolkenspiele, geheimnisvolle Haine, schattige Gehölze, ein ungewöhnliches Königreich, das wie ein Glühwürmchen im Sommerflug leuchtet, Prinzessinnen die von Sehnsucht benommen durch die Ahnung erlangter Schönheit herumirren. Dragica Schröder verbleibt lieber in Landschaften des Unwirklichen, in Gegenden der Träumereien, aus denen sie sich durch das Erwachen nicht entfernen möchte.

Hinter diesem blauen Spiel der Lichter und des Porzellans steht die Wirklichkeit, die diese Dichterin nicht annehmen und verändern kann. Hinter allem stehen der Krieg und die Fährtenuche ihres Volkes, aber auch vieler Völker der Erdkugel, mit deren Schicksal die mächtigen Herrscher des Bösen spielen. Aus dem Wunderland, in dem Dragica Schröder ihre wertvollen Träume verborgen hat, muss sie herauskommen, und dieses Herauskommen schmerzt. Deswegen wird abrupt die emotionale Farbe des Gedichtes, ihr Wortschatz, Rhythmus und Tonlage gewechselt. Aus allem quillt das Geflüster, die Pointe hinaus: „Geben Sie mir meine Träume zurück!“, denn ohne sie kann Dragica Schröder nicht atmen und nicht dichten. (Nikola Vukolić)



» **Empfohlen für Schüler ab Klasse 10**

Fächer: Deutsch

**Themen: Naturgedichte, maritime Motive,
menschliche Befindlichkeit**

Romy Salvagno

Zeitkörner unter Fluten

Gedichte,

2014, 58 S., Klappenbroschur

ISBN 978-3-945177-00-6, € 9,90

» **Romy Salvagno**

Zeitkörner unter Fluten

In ihren Gedichten widmet sich Romy Salvagno Themen wie Wanderungen, Momentaufnahmen der Natur und eines wechselvollen Lebens. Alle, die gerne Gedichte lesen, werden das Buch mit Neugier und Vorfreude auf die Wortbilderwelt der Autorin in die Hand nehmen. Erinnerungen und phantastische Einfälle prägen die Verse der Autorin. Mal taucht der Leser mit ihr ab in die Tiefen von Dunkelheit und Angst, mal lässt er sich anstecken von ihrer Lebenslust und lässt sich zu Freudensprüngen verführen.

Romy Salvagno schreibt nicht nur Lyrik. Die Palette ihrer künstlerischen Aktivitäten ist bunter und breiter. Romy Salvagno malt, modelliert und erfindet. Diese Vielfalt spiegelt sich wieder in ihren mehrfach preisgekrönten Gedichten, in der Fülle und Anschaulichkeit ihrer Wortbilder mit oft überraschenden Assoziationen.



» Walter Lingán

Ich höre unter deinem Fuß den Rauch der Lokomotive

Der vorliegende Sammelband enthält zwölf Erzählungen des peruanischen Autors Walter Lingán.

In seinen Erzählungen widmet sich der Autor den dunklen und lustvollen Augenblicken des menschlichen Daseins. Auf sehr klare und einfache Art und Weise aber gleichzeitig mit einer poetischen Note, schildert Lingán Momente der Gewalt, der Sexualität und des Todes. Die Erlebnisse seiner Protagonisten sind oftmals phantastisch oder surrealistisch geprägt, mit dem Zweck, eine vielfältige Betrachtungsweise des Phänomens der Gewalt zu erlangen. Nicht selten tragen seine Erzählungen einen melancholischen Charakter, wenn sie uns die Trostlosigkeit und Einsamkeit des Individuums vortragen.

Lingán bewegt sich zwischen den Extremen der menschlichen Emotionen und Handlungen, beherrscht aber die Kunst, dass seine drastischen Darstellungen nie unangebracht oder geschmacklos wirken. Obwohl sie uns doch manchmal ziemlich verstören können und wir sie nicht immer wahr haben wollen, lässt es sich nicht bestreiten, dass die beschriebenen Empfindungen und Handlungen oftmals Teile unserer Selbst sind.

Das Buch erscheint zweisprachig, auf Spanisch und Deutsch. Das Original und die deutsche Übersetzung werden in Form eines Drehbuchs gegenläufig gedruckt, so dass sich Original und Übersetzung in der Mitte treffen.

» Empfohlen für Schüler ab Klasse 11

Fächer: Deutsch, Spanisch, Philosophie

Themen: Phantastische Geschichten, Gewalt, Melancholie, Sexualität, Einsamkeit

Spanischer Titel:

Oigo bajo tu pie el humo de la locomotora

Walter Lingán

Ich höre unter deinem Fuß den Rauch der Lokomotive

Erzählungen, deutsch - spanisch

2005, 156 S., Broschur

ISBN 978-3-938114-25-4 € 12,90



» Teresa Ruiz Rosas

Das Portrait hat dich geblendet

Dieser Sammelband mit elf Kurzgeschichten wurde im Rahmen des Editionsprojekts „Bibliothek der zugewanderten Autoren“ durch die Stiftung Kunst und Kultur des Landes NRW gefördert. Er erschien innerhalb der Reihe, die sich den Autoren aus dem spanischsprachigen Sprachraum widmet.

„Sind wir dieselben geblieben...? Damals übten wir uns täglich im Liebespiel und waren unerschöpflich glücklich“. Kurz darauf wird sich die junge Studentin aus dem Fenster stürzen. In ihren Kurzgeschichten zeichnet Teresa Ruiz Rosas Bilder von Frauen, die sich in den unterschiedlichsten Lagen ihres Lebens befinden und behaupten müssen. Was sie dabei vereint ist immer die Liebe, die Sehnsucht nach einer funktionierenden Beziehung, das Streben nach der Verwirklichung der eigenen Lebensentwürfe und Bedürfnisse. Nicht allzu selten ist Ernüchterung die Folge darauf. Vor allem die Liebe zeigt sich in höchst unterschiedlichen Formen: Mal äußert sie sich ganz offensichtlich, mal tritt sie in den Hintergrund, mal erweist sie sich nur als ein dummes Missverständnis oder schlägt gar um in einen Mord. Dank ihrer feingeschliffenen und ausgewogenen Sprache, gelingt es Rosas, den Leser in ihre Betrachtungen mitzunehmen.

Das Buch erscheint zweisprachig, auf Spanisch und Deutsch. Die spanische und die deutsche Fassung werden in Form eines Drehbuchs gegenläufig gedruckt, so dass sie sich in der Mitte treffen.

» Empfohlen für Schüler ab Klasse 11

Fächer: Deutsch, Spanisch

Themen: Frauenportraits, Liebesbeziehungen, Desillusion

Spanischer Titel:

El retrato te ha deslumbrado - Once cuentos

Teresa Ruiz Rosas

Das Portrait hat dich geblendet

Elf Kurzgeschichten auf deutsch und spanisch, 2005, 190 S., Broschur

ISBN 978-3-938114-27-8, € 12,90



» **UNO Flüchtlingshilfe e.V., BIM e.V., EMFA Bonn (Hrsg.) – Fluchtwege – Lebenswege – Meine Geschichte:**

Flucht ist oft ein Tabuthema. Die mit ihr verbundenen Erfahrungen sind häufig schwer traumatisierend. Doch viele der Betroffenen wollen darüber sprechen. Sie wollen ihre Erlebnisse den Freunden und Familien mitteilen und besonders auch mit jungen Menschen diskutieren, damit sie erkennen, wie wichtig gewaltlose Konfliktlösungen und Aussöhnungen, wie hilfreich gegenseitiger Respekt und ein friedlicher Umgang miteinander sind.

Niemand flieht freiwillig. Menschen verlassen ihre Heimat, ihre Familien und Freunde, um ihr Leben oder das ihrer Kinder zu schützen. Die Zahl der Menschen, die vor Krieg, Verfolgung und massiven Menschenrechtsverletzungen fliehen müssen, ist erschreckend. Hinter jedem Schicksal steckt eine bewegende Geschichte.

Schicksale von Flucht und Vertreibung gehören auch zur deutschen Geschichte. Millionen Menschen haben durch die Folgen des 2. Weltkrieges ihre Heimat verloren. Ihre Erfahrungen und Erlebnisse tragen sie bis heute mit sich.

» **Empfohlen für Schüler ab der 8. Klasse**

Fächer: Deutsch, Politik, Sozialkunde

Themen: Migration, Flucht, Asyl, Vertreibung, Heimat, Menschenrechte

UNO Flüchtlingshilfe e.V., BIM e.V., EMFA Bonn (Hrsg.) – Fluchtwege – Lebenswege – Meine Geschichte

2007, 280 S., gebunden

ISBN 978-3-938114-30-8 € 4,90



» **Empfohlen für Schüler ab der 8. Klasse**

Fächer: Deutsch, Sozialkunde

Themen: Heimat, Fremdsein, Exil, Flucht, Integration

**Weissweiler, Çelik, Jeppesen (Hrsg.)
Nationalität: Schriftsteller**

**2002, 336 S., gebunden
ISBN 978-3-938114-03-2, € 5,00**

» **Weissweiler, Çelik, Jeppesen (Hrsg.)
Nationalität: Schriftsteller**

Wer sich auf diese Reise durch das literarische Nordrhein-Westfalen begibt, wird schnell belohnt. Abseits vom konkurrierenden Büchermarkt arbeiten Autoren an Literatur von hoher Originalität. Sie kommen aus Südamerika, Europa, Afrika, Asien oder dem Orient und schreiben ihre Erzählungen und Gedichte auf Deutsch.

In ihre Werke fließen die Bilder und der Witz ihrer Muttersprache ein. Das Ergebnis sind überraschende Sprachspiele, Texte über Heimat und Fremdsein, Exil, Flucht und Integration. Dass sie Nordrhein-Westfalen als ihr neues Zuhause gewählt haben, ist für das Land ein Glücksfall.

Die hier versammelten Originalbeiträge und Ausschnitte aus Romanen, Erzählungen, Theaterstücken und Gedichtzyklen sind ironisch und autobiographisch, sarkastisch und experimentell. Schilderungen der Fremde und Wahrnehmungen der neuen Heimat Deutschland unterhalten und öffnen den deutschen Lesern überraschende Einblicke in das eigene Land.



» Empfohlen für Schüler ab der 7. Klasse

Fächer: Deutsch, Religion, Sozialkunde

Themen: Migration, Gesellschaft, Fremde, Heimat, interkulturelles Zusammenleben

BIM e.V. (Hrsg.), Zwischenwelten – Zwischen den Welten - Literaturwettbewerb zur 9. Bonner Buchmesse Migration

Ausgewählte Gedichte - BIM Schriftenreihe Literatur und Migration Bd. 22, 2013, 50 S., Broschur, ISBN 978-3-938114-94-0

Ausgewählte Erzählungen und Kurzgeschichten - BIM Schriftenreihe Literatur und Migration Bd. 23, 2013, 50 S., Broschur, ISBN 978-3-938114-95-7

Ausgewählte Kinder- und Jugendliteratur - BIM Schriftenreihe Literatur und Migration Bd. 24, 2013, 68 S., Broschur, ISBN 978-3-938114-96-4

je € 5,90

» **BIM Schriftenreihe Migration und Literatur**

Die Schriftenreihe Migration und Literatur ist ein Projekt, das in Zusammenarbeit mit dem BIM e.V. (Bonner Institut für Migrationsforschung und Interkulturelles Lernen) entstanden ist. Dabei handelt es sich um einen Literaturwettbewerb, der alle zwei Jahre im Rahmen der Bonner Buchmesse Migration bundesweit ausgeschrieben wird und Schriftstellerinnen und Schriftsteller, darunter auch viele jüngere dazu ermutigt, verschiedene Themen literarisch in Form von Erzählungen, Geschichten und Gedichten, zu bearbeiten.

Stellvertretend stellen wir Ihnen hier die letzte Ausgabe "Zwischenwelten – Zwischen den Welten", der 9. Bonner Buchmesse Migration vor, sowie die Ausgabe der 5. Buchmesse Migration, mit dem Motto „Mythos Fremde“. Jeder Ausgabe sind immer drei Bände zugeordnet, aus den Bereichen der Lyrik, Erzählungen und Kurzgeschichten und Kinder- und Jugendgeschichten.



» **Empfohlen für Schüler ab der 7. Klasse**

Fächer: Deutsch, Religion, Sozialkunde

Themen: Migration, Gesellschaft, Fremde, Heimat, interkulturelles Zusammenleben

BIM e.V. (Hrsg.), Mythos Fremde - Literaturwettbewerb zur 5. Bonner Buchmesse Migration

Ausgewählte Erzählungen - BIM Schriftenreihe Literatur und Migration Bd. 10 2013, 100 S., Broschur, ISBN 978-3-938114-22-3

Ausgewählte Kinder- und Jugendliteratur - BIM Schriftenreihe Literatur und Migration Bd. 11, 2013, 100 S., Broschur, ISBN 978-3-938114-23-0

Ausgewählte Gedichte - BIM Schriftenreihe Literatur und Migration Bd.12, 2013, 100 S., Broschur, ISBN 978-3-938114 24-7

je € 2,00

» **BIM e.V. (Hrsg.) – Mythos Fremde**

„Fremde“: Mythos oder Realität – Wirklichkeit oder Phantasie – „Fremde“, ein Wort, das eine poetische und literarische Herausforderung für Schriftsteller darstellt. Gerade auch im Aufeinandertreffen verschiedener Kulturen und Religionen spielt der Begriff „Fremde“ eine gewichtige Rolle. Der „Mythos Fremde“ impliziert ein soziales Handeln und spiegelt zugleich die Situation unserer Gesellschaft wider. Der „Mythos Fremde“ bewirkt aber auch, dass interkulturelles Zusammenleben in unsere Gesellschaft weiterhin vorurteilsbehaftet bleibt und menschliche Beziehungen negativ beeinflusst werden.

Es wurden zu dem Literaturwettbewerb „Mythos Fremde“ über 700 literarische Beiträge in den Gattungen Lyrik, Erzählungen, Kinder- und Jugendliteratur eingereicht, die Perspektiven für den Abbau von Vorurteilen eröffnen und ausarbeiten..



» Initiative Tannenbu(s)ch (Hrsg.)

Das Tannenbuch

Die Geschichten und Gedichte in unserem Tannenbuch sind vielfältig. Sie spiegeln sowohl das gesellschaftliche Bild der Vergangenheit wie auch das der Gegenwart, es sind reale oder phantasievolle Geschichten. Sie handeln von Angst, Freude, Trauer, und Schicksal. Es sind manchmal anrührende oder auch lustige Geschichten. Auf diese Weise wird der Stadtteil Tannenbusch in seiner ganzen Vielfalt beschrieben. Die Autoren schreiben über ihr Lebensgefühl sowie über die Facetten ihres Stadtviertels mit all seinen Fragen und Problemen.

Das Tannenbuch gibt das Zuhause Tannenbusch wieder. Es entsteht ein eigenes Zusammengehörigkeitsgefühl zwischen Menschen aus unterschiedlichsten Kulturen, da die aus erzählten Geschichten und Gedichten entstandene Literatur Brücken zwischen Menschen baut, zugleich Vorurteile und Ängste abbaut. Was auch immer im Sozialraum Tannenbusch geschieht, wird durch persönliche Erfahrungen als literarisches Produkt mit Fantasie und Wortgewandtheit subjektiv wie objektiv weiter gegeben. Die Form der Wiedergabe ist frei und jeder schreibt, was er schreiben will.

» Empfohlen für Schüler ab der 8. Klasse

Fächer: Deutsch, Sozialkunde

Themen: Migration, Integration, interkulturelles Zusammenleben, Geschichte ,Bonn

Initiative Tannenbu(s)ch (Hrsg.)

Das Tannenbuch

Geschichten aus dem Tannenbusch

Schreibwettbewerb 2011-2012

2012, 118 S., Broschur

ISBN 978-3-938114-71-1 € 5,00

» Hidir Çelik (Hrsg.)

Handbuch zur interkulturellen Arbeit



Mit diesem Buch wird der Versuch unternommen, unterschiedliche Aspekte und Perspektiven in der Migrations- und Interkulturellen Arbeit, welche die EMFA (Evangelische Migrations- und Flüchtlingsarbeit/Integrationsagentur Bonn) und das Bonner Institut für Migrationsforschung und Interkulturelles Lernen (BIM) e.V. in Projektarbeiten in den letzten 20 Jahren (1990 – 2010) ausgeübt und umgesetzt haben, als gewonnene Erkenntnisse zu bündeln und wiederzugeben. Das Buch ist gedacht als Lektüre für die Praxis der Sozialarbeiter und Sozialpädagogen sowie der Akteure in der Migrationsarbeit auf der kommunalen Ebene. Es soll ihnen neue Erkenntnisse vermitteln, um die zukünftige Arbeit in den Sozialräumen neu zu gestalten.

Es ist ein Versuch, gegenwärtige Fragen des Miteinanders und des Zusammenlebens aktuell und perspektivisch zu beantworten. Damit soll ohne Zukunftsangst ein gelungenes Miteinander in der Gesellschaft durch eine vorurteilsfreie Begegnung möglich werden. Es ist zugleich eine kritische Bestandaufnahme mehrerer interkultureller Projekte, die in der Praxis erprobt wurden und abgeschlossen sind..

» Hidir Çelik (Hrsg.)

»Handbuch zur interkulturellen Arbeit« Aspekte - Erfahrungen - Perspektiven

Ein Buch aus der Praxis für die Praxis von Sozialarbeitern, Sozialpädagogen und Akteuren in der Migrationsarbeit auf kommunaler Ebene, Broschur, 206 S., € 17,90, ISBN 978-3-938114-60-5



» XENOS – Leben und Arbeiten in Vielfalt

Interkulturelles und Interreligiöses Training sowie Ausbildung zur arbeitsmarktbezogenen Mentorenfunktion für Jugendmitarbeiterinnen und Jugendmitarbeiter als Multiplikatoren in Bonn, Ein Projekt des Evangelischen Kirchenkreises Bonn, 2003-2005
2005, 102 S., Broschur, ISBN 978-3-938114-29-2, € 1,50

FREE PEN VERLAG

Brüdergasse 16 - 18

53111 Bonn

0228 180 373 13

info@freepenverlag.de

www.freepenverlag.de

Unsere Bücher beziehen Sie:

- direkt bei uns
(Für Klassenbestellungen
gibt es einen Mengenrabatt
je nach Buch zwischen
30% und 50%.)
- bei Ihrem Buchhändler
- bei Amazon